



第七十六届会议  
2014年7月8日至11日

EC-76/S/2  
11 June 2014  
CHINESE  
Original: ENGLISH

## 技术秘书处的说明

### 援助与防护数据库的内容及其使用情况

#### 导言

1. 按照《化学武器公约》（下称“《公约》”）第十条第5款，“技术秘书处应至迟于本公约生效后180天建立并维持一个数据库，其中存有可方便获得的关于各种化学武器防备手段的资料以及各缔约国可能提供的此种资料，以供任何提出请求的缔约国使用”。
2. 缔约国大会第一届会议通过了一项关于请技术秘书处（下称“技秘处”）建立并维持一个数据库的决定，该数据库应存有上述关于各种化学武器防备手段的资料（C-I/DEC.53，1997年5月16日）。
3. 执行理事会第四十六届会议请技秘处“完成建立援助和防护资料数据库的工作”（EC-46/4，第5.24段，2006年7月7日）。2006年12月，按第十条第5款的要求，援助和防护数据库（援防数据库）在禁化武组织总部建立，供缔约国常驻代表使用，也可以供技秘处内部使用。
4. 所制作的外联网版本数据库已可供国家主管部门和常驻禁化武组织代表通过禁化武组织外联网使用。有关认证过程2007年底以来一直在进行。
5. 缔约国大会审查化学武器公约实施情况第二届特别会议（下称“第二届审议大会”）注意到在建立禁化武组织防护数据库方面取得的进展，并“鼓励技秘处定期更新数据库中关于缔约国提供的援助、防护设备和知识的资料”（RC-2/4，第9.98段，2008年4月18日）。第二届审议大会还请技秘处“定期向执理会报告数据库的内容及其使用情况”（RC-2/4，第9.98段）。
6. 技秘处在2010年6月发布过一份关于数据库内容及其使用情况的说明（EC-61/S/4，2010年6月2日），本说明对该说明所载资料作了最新补充。



7. 缔约国大会审查化学武器公约实施情况第三届特别会议请技秘处核对并随时更新禁化武组织防护数据库（RC-3/3\*，第 9.118(h)段，2013 年 4 月 19 日）。

### **援助与防护数据库的内容**

8. 该数据库含下述资料：缔约国每年根据第十条第 4 款提交的资料，第十条第 7 款所指的援助承诺，成员国提名的专家名单，援助与防护活动清单，这些活动的申请人和参与人的名单，以及化学武器防护方面的其他公开免费渠道资料。数据库是缔约国获取资料的第一个来源，但不能代替技秘处根据第十条提供的具体技术咨询意见。
9. 数据库资料分八大类提供：一般资料、每年提交的资料、自愿捐助、双边协定、单方面承诺（即，设备、专门知识、运输、其他）、专家、活动（例如，培训/讲习班/展览、以及参加活动的人员名单）、及其他来源的防护信息。
10. 数据库中所有各类资料都可以按国别或按区域查询。对数据库八类资料的每一类都作了归纳和划分，也可以通过下述检索手段获取：
- (a) 对每年提交的资料一类：按报告期及按国家防护方案检索；
  - (b) 对自愿捐助一类：按捐助日期检索；
  - (c) 对双边协定一类：按协定的类别和次级类别及按提交日期检索；
  - (d) 对单方面承诺：按承诺的类别和次级类别检索（即，设备（医疗、检测、洗消、防护），专门知识（技术、医务、培训、书面材料），运输，及其他信息的种类）；
  - (e) 对专家一类：按专家姓名及其专门知识领域检索；
  - (f) 对活动一类：按活动类别、活动日期、及参加活动的人员检索；
  - (g) 对其他信息来源一类：关于防护的资料；
  - (h) 对一般资料一类：按国别或区域查看所有其他各类资料的汇总。
11. 数据库的所有资料都是不保密的。对于根据第十条组织的各种活动的申请人或参与人和专家，只提供有关其姓名、国别和专门知识领域的资料。数据库不提供有关其他任何个人的详细联系方式的资料。

### **对援助与防护数据库的访问**

12. 自 2007 年 12 月开放以来，对数据库的访问已达 1,842 次（2013 年 6 月 1 日至 2014 年 6 月 1 日间为 198 次）。作这些查询的有常驻代表、成员国的国家主管部门及技秘处。